

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14198]

13 MAART 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit nr. A1/08046/97 van 8 november 1989

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A1/08046/97 van 8 november 1989;

Overwegende dat het bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 123 op de spoorlijn nr. 97, baanvak Saint-Ghislain - Quiévrain;

Overwegende dat de overweg nr. 123 op de spoorlijn nr. 97, baanvak Saint-Ghislain - Quiévrain, is afgeschaft,

Besluit :

**Enig artikel.** Het ministerieel besluit nr. A1/08046/97 van 8 november 1989 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 123.

Brussel, 13 maart 2014.

M. WATHELET

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14198]

13 MARS 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel n° A1/08046/97 du 8 novembre 1989

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1<sup>er</sup> août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté ministériel n° A1/08046/97 du 8 novembre 1989;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe, entre autres, les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 123 sur la ligne ferroviaire n° 97, tronçon Saint-Ghislain - Quiévrain;

Considérant que le passage à niveau n° 123 sur la ligne ferroviaire n° 97, tronçon Saint-Ghislain - Quiévrain, est supprimé,

Arrête :

**Article unique.** L'arrêté ministériel n° A1/08046/97 du 8 novembre 1989 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 123.

Bruxelles, le 13 mars 2014.

M. WATHELET

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/202620]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de bemiddelaar in het kader van de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen, in het bijzonder artikel 13/2, ingevoegd bij de wet van 22 april 2012 ter bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen;

Gelet op het eensluidend advies nr. 25/2013 van de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven op 17 juli 2013;

Gelet op het advies nr. 1.872 van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 6 november 2013;

Gelet op het advies nr. 3 van de Vaste Commissie Arbeid van de Raad van de Gelijke Kansen voor Mannen en Vrouwen, gegeven op 18 september 2013;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 55.635, gegeven op 3 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van Gelijke kansen en van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/202620]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif au médiateur en matière de lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, notamment l'article 13/2, y inséré par la loi du 22 avril 2012 visant à lutter contre l'écart salarial entre hommes et femmes;

Vu l'avis conforme n° 25/2013 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 17 juillet 2013;

Vu l'avis n° 1.872 du 6 novembre 2013 du Conseil National du Travail;

Vu l'avis n° 3 du 18 septembre 2013 de la Commission permanente du Travail du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes;

Vu l'avis n° 55.635 du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Égalité des chances et de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van de bepalingen van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen;

2° de bemiddelaar : de persoon die werd aangeduid overeenkomstig artikel 13/2 van de wet;

3° de werknemer : de persoon van het ene of het andere geslacht.

**Art. 2.** De bemiddelaar is belast met volgende taken :

1° hij verstrekt een deskundig advies aan de werkgevers en de werknemersafgevaardigden in verband met de wenselijkheid van het opstellen van een actieplan met het oog op de toepassing van een genderneutrale bezoldigingsstructuur binnen de onderneming en adviseert hen bij het opstellen ervan;

2° hij adviseert de werkgever en werkt met hem samen in het kader van het opstellen van de voortgangsrapportage inzake de uitvoering van het actieplan;

3° hij hoort de werknemer die meent het voorwerp te zijn van een ongelijke behandeling inzake verloning op basis van geslacht, en informeert hem over de mogelijkheid om op informele wijze tot een oplossing te komen via een interventie bij het ondernemingshoofd of een lid van de hiërarchische lijn;

4° hij staat de werkgever bij voor de concretisering in de onderneming van de procedure die moet worden gevolgd door de werknemer die meent het voorwerp te zijn van een ongelijke behandeling inzake verloning op basis van geslacht, zoals bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

**Art. 3.** §1. De bemiddelaar beschikt over de deskundigheid in termen van knowhow en noodzakelijke kennis om zijn taken uit te voeren of verwerft deze, meer in het bijzonder met betrekking tot de analyse van het bezoldigingsbeleid met het oog op de identificatie van de elementen van een niet-genderneutraal bezoldigingsbeleid, een algemene kennis van systemen van functiewaardering en functieclassificatie, een kennis van de praktijken bij het opstellen en uitvoeren van actieplannen rond genderneutrale bezoldiging, het gebruik van de door het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen uitgewerkte « Checklist Seksneutraliteit bij functiewaardering en -classificatie », een basiskennis van de organisatie en de werking van het sociaal overleg op ondernemingsniveau, evenals de vaardigheden en technieken voor het voeren van bemiddelingsgesprekken en onderhandelingen.

§2. Hij heeft de mogelijkheid opleidingen te volgen om de nodige kennis te verwerven of deze te vervolmaken.

§3. De kosten van de opleidingen bedoeld in §2, evenals de verplaatsingskosten die hierop betrekking hebben, zijn ten laste van de werkgever.

§4. De tijd die wordt besteed aan deze opleidingen, wordt betaald zoals arbeidstijd.

**Art. 4.** De bemiddelaar moet de volgende deontologische regels naleven :

1° hij waakt erover op elk moment een onafhankelijke en onpartijdige houding aan te nemen;

2° hij is gehouden tot het beroepsgeheim; hij beschermt de vertrouwelijkheid van zijn dossiers;

3° hij informeert de partijen over het vertrouwelijk karakter van de inlichtingen die hem werden overgemaakt, en bekomt vooraf hun akkoord;

4° hij is "verantwoordelijke voor de verwerking van de gegevens" die hij in de hoedanigheid van bemiddelaar ontvangen heeft, als bedoeld in artikel 1, §4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

**Art. 5.** De bemiddelingsprocedure verloopt als volgt :

1° de werknemer die meent het voorwerp te zijn van een ongelijke behandeling inzake verloning op basis van geslacht, kan zich richten tot de bemiddelaar;

2° de bemiddelaar hoort de werknemer die zich tot hem richt, binnen een termijn van 8 kalenderdagen na het eerste contact. Hij informeert hem over de mogelijkheid om op informele wijze tot een oplossing te komen via een interventie bij een lid van de hiërarchische lijn. Hij handelt enkel met het akkoord van de werknemer. Het bemiddelingsproces vereist het akkoord van beide partijen;

3° het lid van de hiërarchische lijn informeert de bemiddelaar schriftelijk over de maatregelen die hij van plan is te nemen;

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application des dispositions du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes;

2° le médiateur : la personne désignée conformément à l'article 13/2 de la loi;

3° le travailleur : la personne de l'un ou l'autre sexe.

**Art. 2.** Le médiateur est chargé des tâches suivantes :

1° il fournit un avis éclairé aux employeurs et aux représentants des travailleurs quant à l'opportunité d'établir un plan d'action en vue de l'application d'une structure de rémunération neutre sur le plan du genre au sein de l'entreprise et conseille ceux-ci dans sa rédaction;

2° il conseille l'employeur et collabore avec lui dans le cadre de la rédaction du rapport d'avancement relatif à l'exécution du plan d'action;

3° il entend le travailleur qui estime être victime d'une inégalité de traitement en matière salariale sur la base de son genre et l'informe de la possibilité de parvenir à une solution informelle en intervenant auprès du chef d'entreprise ou d'un membre de la ligne hiérarchique;

4° il assiste l'employeur pour la concrétisation dans l'entreprise de la procédure à suivre par le travailleur qui estime être victime d'une inégalité de traitement en matière salariale sur la base de son genre, telle que visée à l'article 5 du présent arrêté.

**Art. 3.** §1<sup>er</sup>. Le médiateur dispose des compétences en terme de savoir-faire et des connaissances nécessaires à l'accomplissement de ses missions ou les acquiert, en particulier en ce qui concerne l'analyse de la politique de rémunération en vue d'identifier les éléments d'une politique de rémunération qui n'est pas neutre sur le plan du genre, une connaissance générale des systèmes d'évaluation des fonctions et de classification des fonctions, une connaissance des pratiques de rédaction et de mise en œuvre des plans d'action relatifs à une rémunération neutre sur le plan du genre, l'utilisation de la « check list Non-sexisme dans l'évaluation et la classification des fonctions » élaborée par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, une connaissance de base de l'organisation et du fonctionnement de la concertation sociale au niveau de l'entreprise, ainsi que les compétences et techniques pour mener des entretiens de médiation et des négociations.

§2. Il a la possibilité de suivre les formations pour acquérir ces connaissances ou les perfectionner.

§3. Les frais liés aux formations visées au §2, de même que les frais de déplacement y afférents sont à charge de l'employeur.

§4. Le temps consacré à ces formations est rémunéré comme temps de travail.

**Art. 4.** Le médiateur doit respecter les règles déontologiques suivantes :

1° il veille à tout moment à adopter une attitude indépendante et impartiale;

2° il est tenu au secret professionnel; il préserve la confidentialité de ses dossiers;

3° il informe les parties du caractère confidentiel des informations qui lui sont transmises et recueille préalablement leur accord;

4° il est « responsable du traitement des données » qu'il a reçues en tant que médiateur, au regard de l'article 1<sup>er</sup>, §4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

**Art. 5.** La procédure de médiation se déroule comme suit :

1° le travailleur qui s'estime victime d'une inégalité de traitement en matière salariale sur la base de son genre peut s'adresser au médiateur;

2° le médiateur entend le travailleur qui s'adresse à lui dans un délai de 8 jours calendrier après le premier contact. Il l'informe sur la possibilité de rechercher une solution de manière informelle par le biais d'une intervention auprès d'un membre de la ligne hiérarchique. Il n'agit qu'avec l'accord du travailleur. Le processus de médiation nécessite l'accord des deux parties;

3° le membre de la ligne hiérarchique informe par écrit le médiateur des mesures qu'il envisage de prendre;

4° de bemiddelaar informeert de werknemer over de maatregelen die het lid van de hiërarchische lijn van plan is te nemen;

5° indien de informele bemiddeling niet tot een bevredigend resultaat leidt voor de werknemer, kan hij een klacht indienen, overeenkomstig artikel 22 van de wet.

**Art. 6.** De bemiddelaar stelt op vraag van de ondernemingsraad of van de vakbondsafvaardiging een verslag op van zijn werkzaamheden, waarin hij een overzicht geeft van zijn activiteiten, vaststellingen en aanbevelingen, voor zover de anonimiteit van de betrokken werknemers daarbij kan worden gevrijwaard. De bemiddelaar is aanwezig bij het onderzoek van dit verslag.

**Art. 7.** De minister bevoegd voor Gelijke Kansen en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

4° le médiateur informe le travailleur sur les mesures que le membre de la ligne hiérarchique envisage de prendre;

5° si la médiation informelle n'aboutit pas à une solution satisfaisante pour le travailleur, il peut déposer une plainte, conformément à l'article 22 de la loi.

**Art. 6.** Le médiateur établit à la demande du conseil d'entreprise ou de la délégation syndicale, un rapport de ses travaux, dans lequel il donne un aperçu de ses activités, constatations et recommandations, pour autant qu'il soit possible de préserver dans ce cadre l'anonymat des travailleurs concernés. Le médiateur assiste à l'examen de ce rapport.

**Art. 7.** Le ministre qui a l'Égalité des chances dans ses attributions et le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Égalité des chances,  
Mme J. MILQUET  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22205]

**25 APRIL 2014.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 september 2006 tot bepaling van de regels volgens welke een gynaecoloog is verbonden aan of aangesloten bij een ziekenhuis in het kader van de verstrekking bedoeld in artikel 34, eerste lid, 26°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 34, eerste lid, 26°, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij het artikel 85 van de wet van december 2006 en bij het artikel 220 van de programmawet (I) van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 2006 tot bepaling van de regels volgens welke een gynaecoloog is verbonden aan of aangesloten bij een ziekenhuis in het kader van de verstrekking bedoeld in artikel 34, eerste lid, 26°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gegeven op 18 november 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 februari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 12 maart 2014;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 55.838/2, gegeven op 23 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de Franse tekst van artikel 1, 3°, tweede zin, van het koninklijk besluit van 15 september 2006 tot bepaling van de regels volgens welke een gynaecoloog is verbonden aan of aangesloten bij een ziekenhuis in het kader van de verstrekking bedoeld in artikel 34, eerste lid, 26°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de woorden "avec un seul hôpital" vervangen door de woorden "dans un seul hôpital".

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22205]

**25 AVRIL 2014.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 septembre 2006 fixant les modalités suivant lesquelles un gynécologue est soit attaché, soit affilié à un hôpital, dans le cadre de la prestation visée à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 26°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 26°, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par l'article 85 de la loi du 13 décembre 2006 et par l'article 220 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 2006 fixant les modalités suivant lesquelles un gynécologue est soit attaché, soit affilié à un hôpital, dans le cadre de la prestation visée à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 26°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité donné le 18 novembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 février 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 mars 2014;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 55.838/2, donné le 23 avril 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 3°, deuxième phrase, de l'arrêté royal du 15 septembre 2006 fixant les modalités suivant lesquelles un gynécologue est soit attaché, soit affilié à un hôpital, dans le cadre de la prestation visée à l'article 34, alinéa 1<sup>er</sup>, 26°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots « avec un seul hôpital » sont remplacés par les mots « dans un seul hôpital ».

**Art. 2.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.